

Zeitschrift: Gazette / Oldtimer Club Saurer
Herausgeber: Oldtimer Club Saurer
Band: - (2022)
Heft: 125

Artikel: Fundstück Situationsplan Saurerareal
Autor: Delgrosso, Silvio
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1096249>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fundstück Situationsplan Saurerareal

Text: Silvio Delgrosso

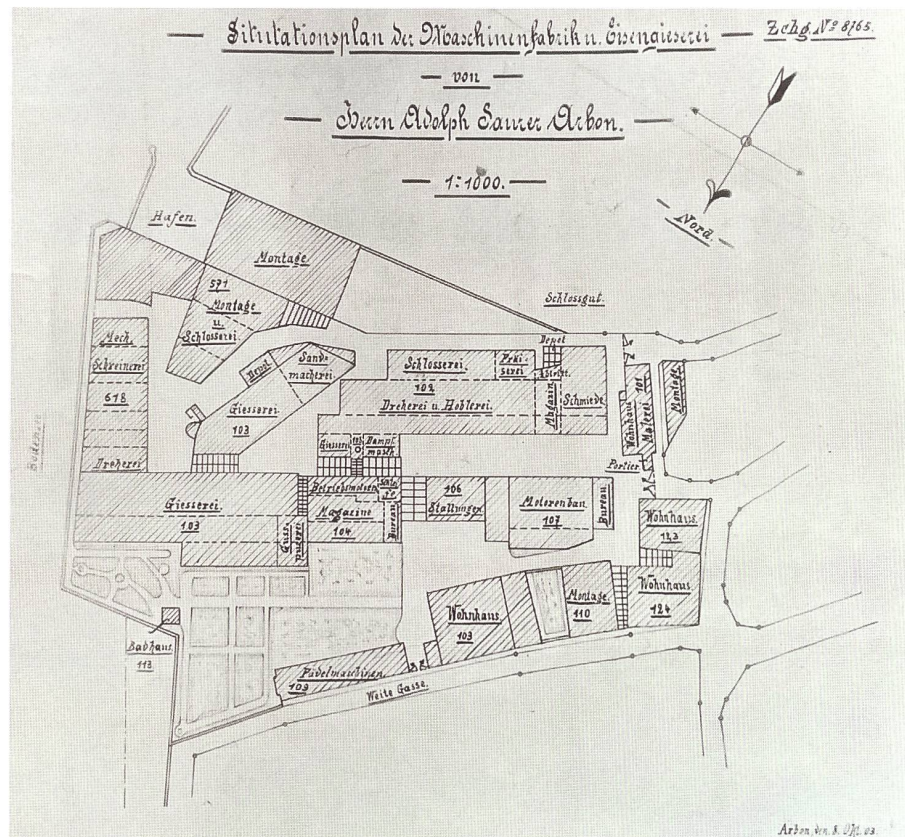
1862 heiratete Franz Saurer die Witwe Stoffel und zog mit seiner Giesserei nach Arbon. Die Firma wuchs und so waren bald einige neue Firmenzweige in der Altstadt ansässig. So auch die Produktion der Fädelmaschinen.

Die Familie Stoffel war ebenfalls in der nahen Region weiter unternehmerisch erfolgreich.

So wurde in St.Gallen Textilhandel betrieben (Haus Washington beim Hauptbahnhof) sowie die Firma Hügli in Steinach und Unisto in Horn sind einige der regionalen Firmen aus dieser Dynastie.

Albert Brunner und Ernst Kugler haben in einem Metallschrank einen alten Situationsplan vom **8. August 1903** des ersten Saurerareal «ausgegraben».

Dieser Arboner Stadtteil war zum grossen Teil im Besitz der Familie Stoffel. Nach der Auflösung des Bistums Konstanz gelangte die Schlossanlage in den Besitz von Franz Xaver Stoffel. 1822 wurde dann in der Schlossanlage die Seidenbandweberei Stoffel & Söhne eingerichtet. Dies führte zu An- und Umbauten im Schloss. Die Seidenbandweberei beschäftigte 200 Leute und war damit der erste richtige Industriebetrieb in Arbon.



Situationsplan der Maschinenfabrik u. Eisengiesserei von Herrn Adolph Saurer Arbon, 8. Okt. 1903
Quelle: historisches Lexikon der Schweiz, E. Trösch, Buch Saurer, H.U. Wipf; M. König; A. Kneopfli





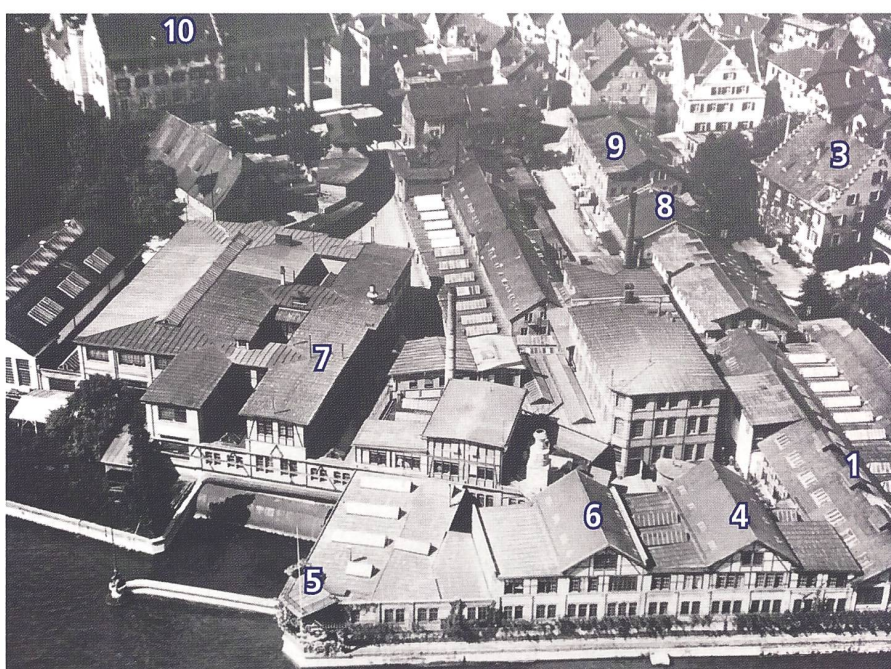
Ansicht Richtung Nordosten (oben):

Gemäss des Planes von 1903 können die folgenden Gebäude auf den Fotos zugeordnet werden:

- 1 Giesserei, das heutige **Saurer Museum am See!**
- 2 Fädelmaschinenfabrikation
- 3 Wohnhaus mit Treppengiebel
- 4 Dreherei
- 5 kleiner Hafen
- 6 Schreinerei
- 7 Montage / Schlosserei
- 8 Stallungen
- 9 Motorenbau
- 10 Schlossgut

Der Treppengiebel von Wohnhaus **3** der Familie Saurer, welches 1961 abgebrochen wurde, um neuen Fabrikationsgebäuden Platz zu machen, ist noch zu erkennen.

Das Saurersignet enthält diese Dachstufen.



Quelle: ETH Zürich Archiv Flugaufnahme 11.8.1928 (LBS_MH03 005)